



Câble mixte

Epissure de jonction (version 1.0, 483 KB)



Cordage 3 torons

(version 1.0, 816 KB)



Cordages tressés

Epissure continue (version 1.0, 433 KB)



Epissure High Tech Gaine et âme

Notice d'épissure à œil (version 1.0, 1167 KB)



LIROS Magic D-Pro

Epissure continue (version 1.0, 238 KB)



LIROS Regatta / LIROS Racer 2001

Epissure continue (version 1.0, 240 KB)



Tresse carrée

Notice d'épissure à œil (version 1.0, 907 KB)

Câble-textile

- Drisse mixte -

LIROS-Herkules réf.00154-01550

LIROS-Top Cruising-Color réf.00152-01528

LIROS Notice d'épissure N°6





Outils nécessaires.





Mettez de l'adhésif au bout du câble.





Retirez environ 20 cm de la gaine, que vous coupez.
Retrousssez la gaine au maximum.





Introduisez le câble dans l'âme sur environ 70 cm.





Bloquez le câble dans l'étau, et formez trois faisceaux environ équivalents avec 15 cm de fils détressés.





Faites passer le premier faisceau sous un toron de câble, à l'aide de l'épissoir.





Faites de même successivement avec les 3 faisceaux.
Minimum 3 passages par faisceau.





Coupez les surplus à chaud.





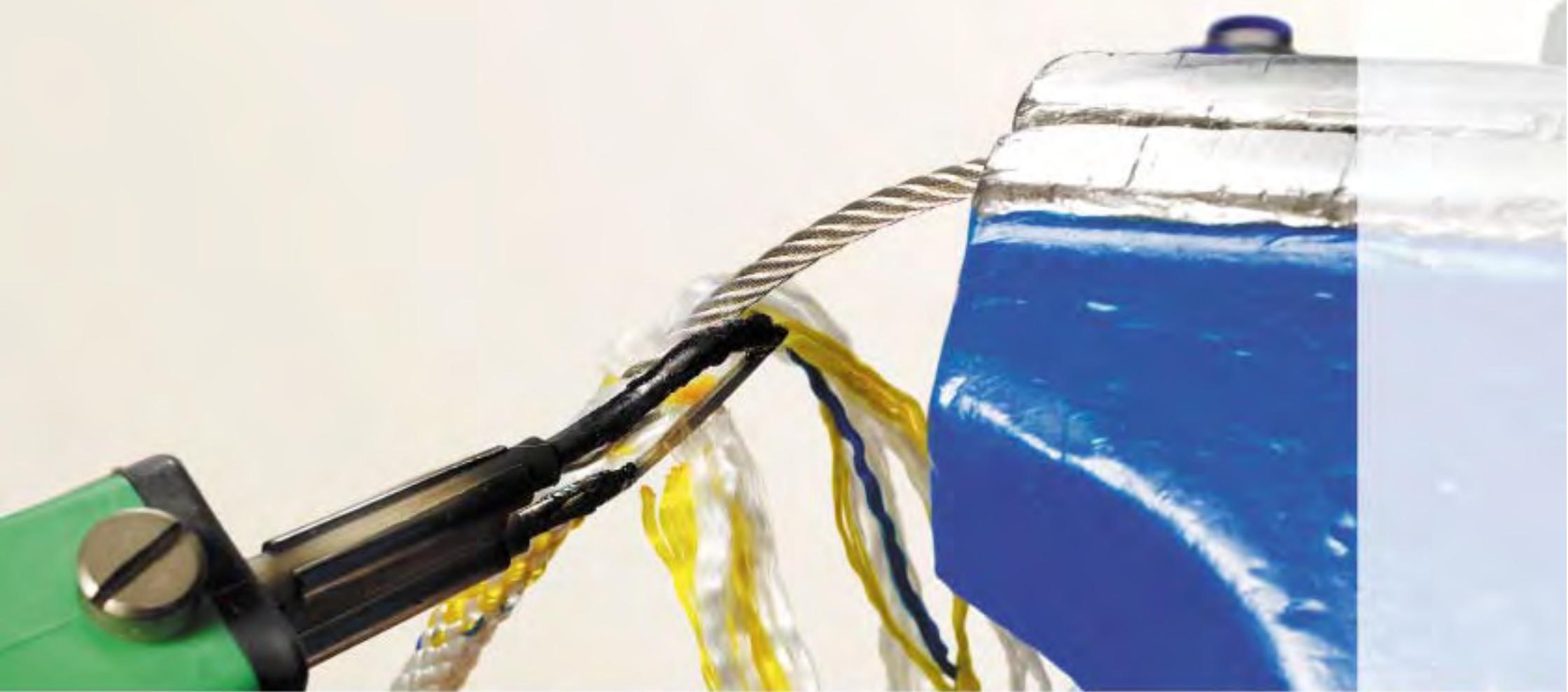
Faites repasser la gaine «retroussée» sur l'âme, en faisant disparaître l'épissure.





A présent la gaine subit le même traitement que l'âme, et sera épissée sur le câble.





Coupe à chaud des parties superflues.





Jonction câble textile terminée.



Cordages 3 torons

-Épissure à œil-

LIROS-Prestretch	réf.00121
LIROS-Latina	réf.00110
LIROS-Polyester	réf.00111-01110
LIROS-Lirolen	réf.01120-01123
LIROS-Tradition	réf.01126
LIROS-Historic	réf.01140-01141
LIROS-Câblé PP	réf.00112
LIROS-Câblé chanvre	réf.00114

LIROS Notice d'épissure N°1





Outils nécessaires.





Séparez les 3 torons à l'aide de l'épissoir ou de ciseaux.





Si les extrémités des torons ne sont pas lisses, les «arrondir» avec le fer à couper, ou les couvrir avec un peu d'adhésif.





Déterminez la taille de l'œil épissé, et faites passer le premier toron qui se présente naturellement par-dessus le cordage.





Introduisez l'épissoir entre deux torons,
faites passer le premier toron.





Le premier toron est bien passé.





Faites passer le deuxième toron sous le toron suivant.





Passage.





Aperçu du deuxième toron passé.





Faites passer si possible le 3ème toron par la boucle (impossible en cas de cosse).





Passage du troisième toron
(exercez la même traction sur les 3 torons).





Vérification après les trois premiers passages:
les trois torons doivent se situer à la même hauteur.





Poursuivez en réalisant méthodiquement, et dans le même ordre 3 nouveaux «circuits» aux 3 torons.





Le toron blanc recommence pour un tour.





A partir de 14mm et au-delà, vous pouvez ne faire que trois passages, puis uniquement avec la moitié du toron, et refaire un tour avec le toron «dégraissé».





Passage avec le toron «dégraissé» (à partir de 14mm).





Aperçu du toron effilé.





Coupe à chaud des fins de torons. Ne pas couper à ras: laissez env. 3mm, qui vont se positionner à ras dès que le cordage sera sous traction.





Epissure terminée.



Double tresse

– Epissure boucle sans fin –

LIROS-Herkules	réf.00154-01550
LIROS-Top Cruising-Color	réf.00152-01528
LIROS-Allround	réf.00151
LIROS-Regatta	réf.00142
LIROS-Color	réf..00172
LIROS-Seastar	réf.00162
LIROS-Standard	réf.01082
LIROS-Classic	réf.00173

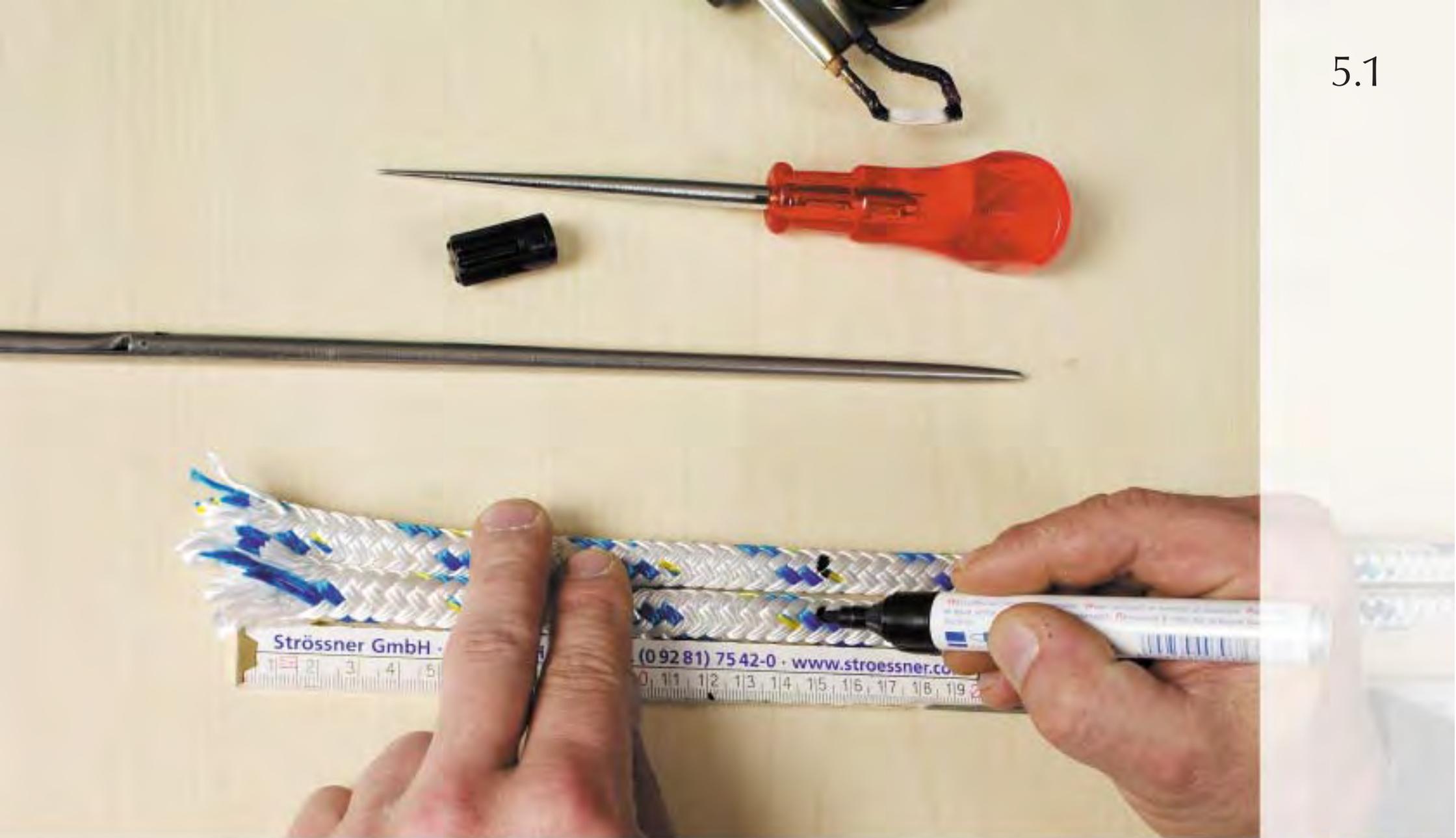


LIROS Notice d'épissure N° 5



Outils nécessaires.





Sur chaque extrémité du cordage, faites une marque à 15 et à 30 cm.

Important: coupez des extrémités au ciseau, et non à chaud.





Faites sortir l'âme de la gaine du cordage aux deux marques à 30 cm.





Ame qui est extraite de la gaine.





Fixez une gaine dans l'aiguille, et rentrez au point 15 cm de l'autre extrémité. Ressortez au point 30 cm, ou mieux: 2cm après ce point.





Procédez exactement de la même manière avec l'autre extrémité, rentrez au point 15 cm, et ressortez 2 cm après le point 30 cm.





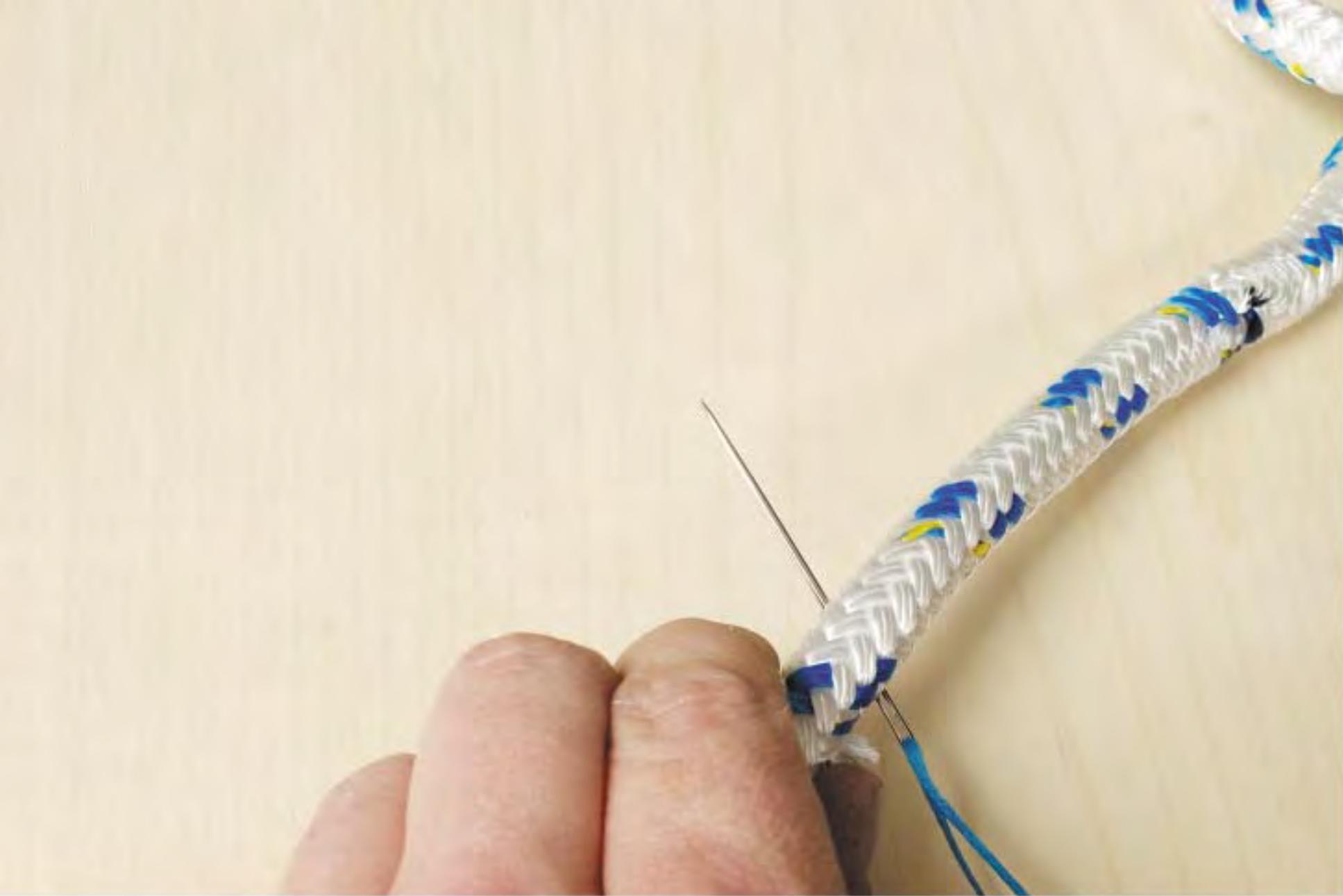
Remettez la gaine en place en la faisant glisser dans la main serrée.





Il suffit ensuite de couper les bouts d'âme superflus à ras (sous tension les parties gaine âme seront juste jointives).





Faites une couture sur toute la longueur de l'épissure





Epissure terminée.



Épissure à œil pour cordages High-tech et double tresses

LIROS-Vectran-Olympic	réf.04000 *
LIROS-Racer	réf.02001 *
LIROS-Regatta 2000	réf.02000 *
LIROS-Dynamic	réf.02003 *
LIROS-Runner	réf.02220 *
LIROS-Hiload	réf.05000 *
LIROS-Mega Pro	réf.02006 *
LIROS-Herkules	réf.00154-01550
LIROS-Top Cruising-Color	réf.00152-01528
LIROS-Allround	réf.00151
LIROS-Regatta	réf.00142
LIROS-Color	réf..00172
LIROS-Seastar	réf.00162
LIROS-Standard	réf.01082
LIROS-Handy-Elastic	réf.00136-00137
LIROS-Porto	réf.00133
LIROS-Classic	réf.00173

Photos 4.4 jusqu'à 4.8 uniquement pour les produits marqués *

LIROS Notice d'épissure N°4





Matériel nécessaire.





Bloquez le bout à environ 5 mètres de l'extrémité à épisser.





Coupez l'extrémité en biais.





Faites sortir env. 20 cm d'âme (intérieur) que vous couperez.





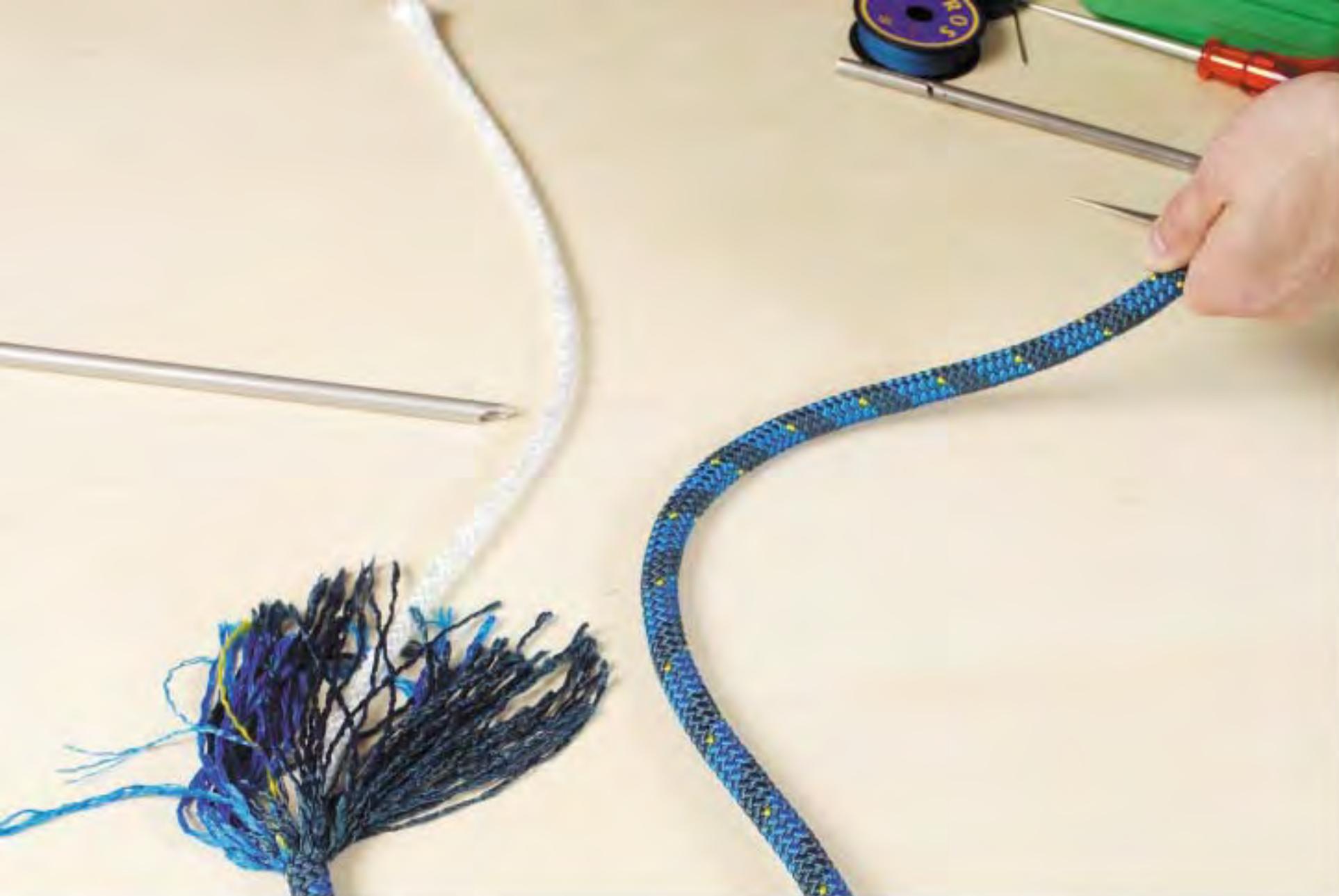
* Dégagez l'âme sur une longueur égale à $80 \times$ le diamètre du cordage (par ex. 10 mm = 80 cm) + la longueur de la boucle (uniquement pour les articles avec gaine intermédiaire).





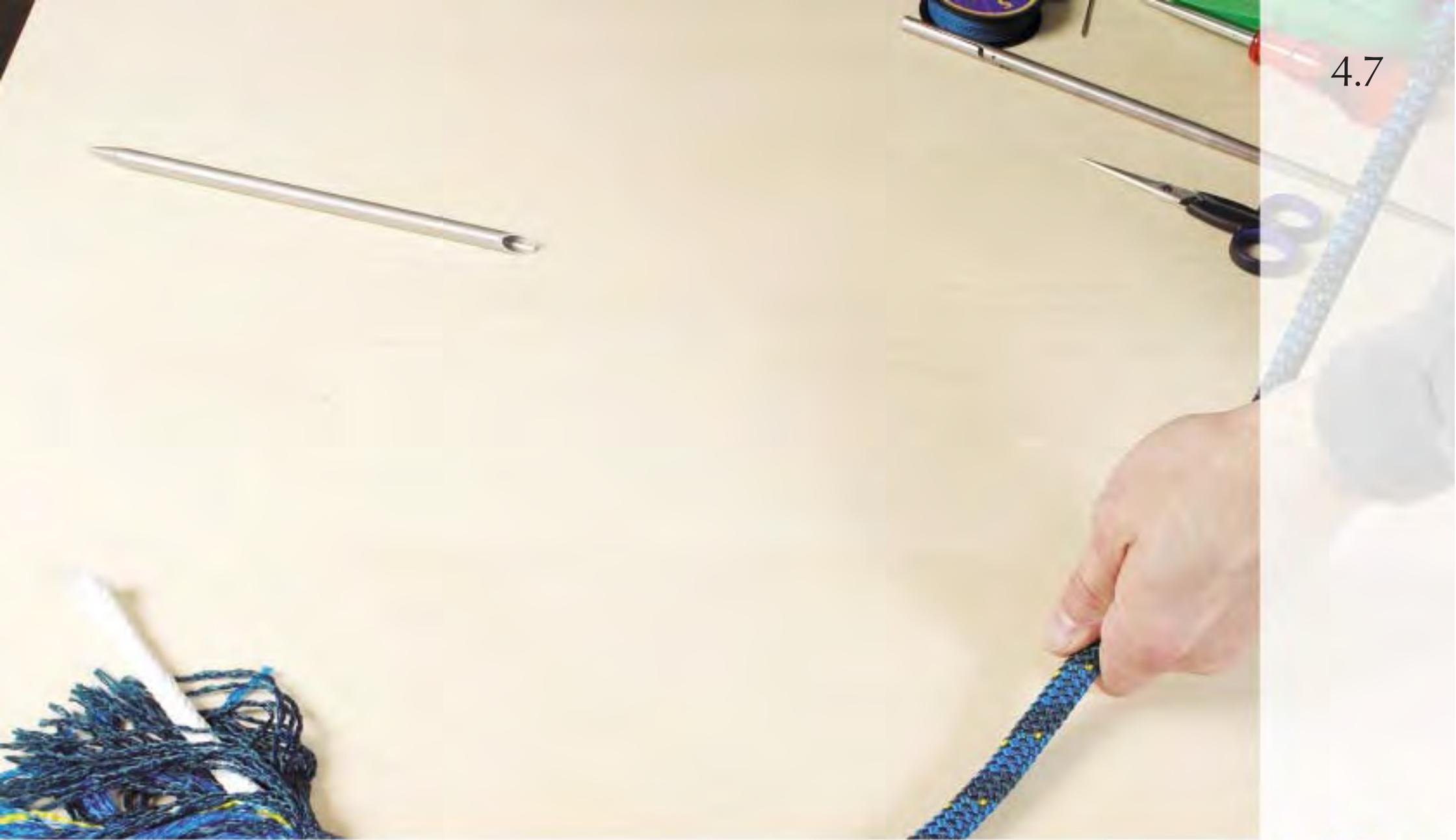
* Coupez avec précaution tous les fils constituant la gaine intermédiaire.





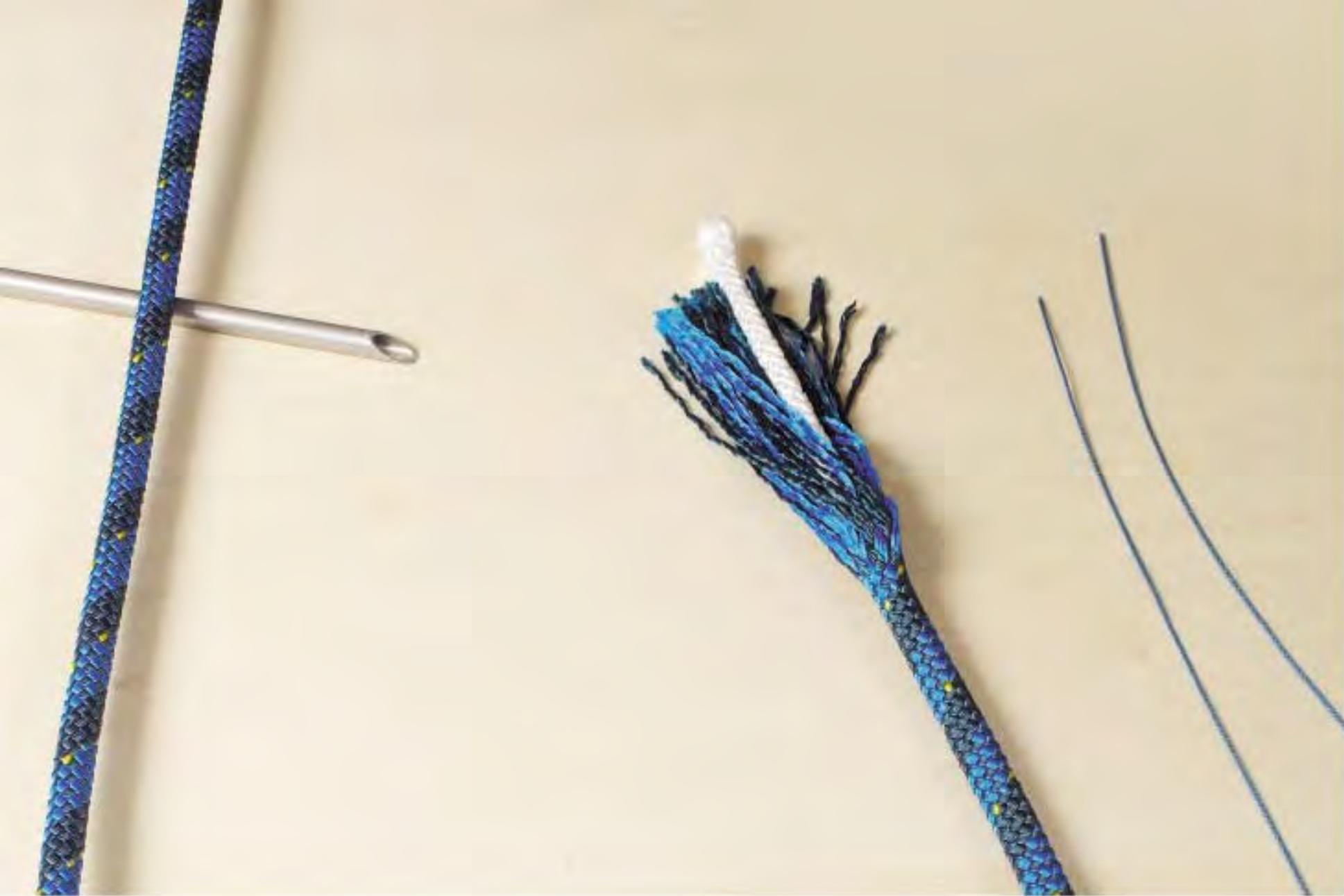
* Lorsque la gaine intermédiaire est coupée, retrouvez la gaine à sa position d'origine.





* Il faut que gaine et âme se positionnent au même niveau.





Faites glisser le surplus de gaine vers la partie de cordage que vous avez bloqué au départ.





4.9 Posez une 1^{ère} surliure provisoire à une distance de $40 \times$ le diamètre du cordage, en partant de l'extrémité.





Posez une 2^{ème} surliure plus loin (en direction de la partie bloquée) à une distance équivalent à la longueur de l'œil souhaité.





Si vous voulez poser une cosse inox, il faut que le bas de la cosse se positionne exactement avec les extrémités des deux épissures.





A l'aide du bout de l'aiguille ou d'une pointe, faites sortir l'âme de la gaine, exactement à l'extrémité de la 1^{ère} surliure que vous avez posée (direction extrémité du cordage).





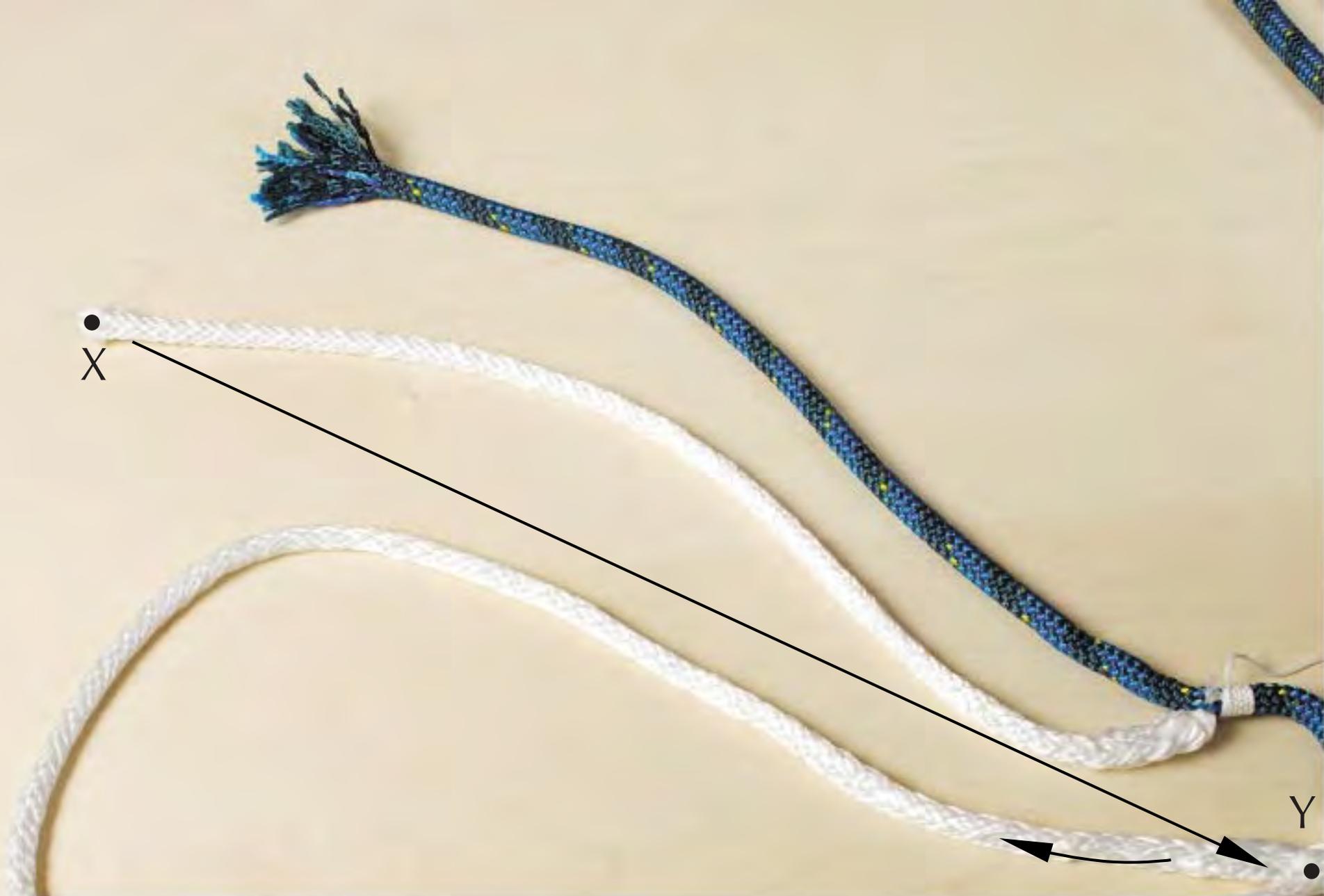
Veillez à ne pas tirer de fils, mais l'âme toute entière.





Faite la même chose à l'extrémité de la 2^{ème} surliure (vous tirerez une boucle d'âme).





A l'aide de l'aiguille, enfilez l'extrémité X dans la boucle d'âme au point Y qui est bloqué par la surliure.





Faites passer l'extrémité dans la boucle, sur une longueur légèrement supérieure à celle de l'extrémité.





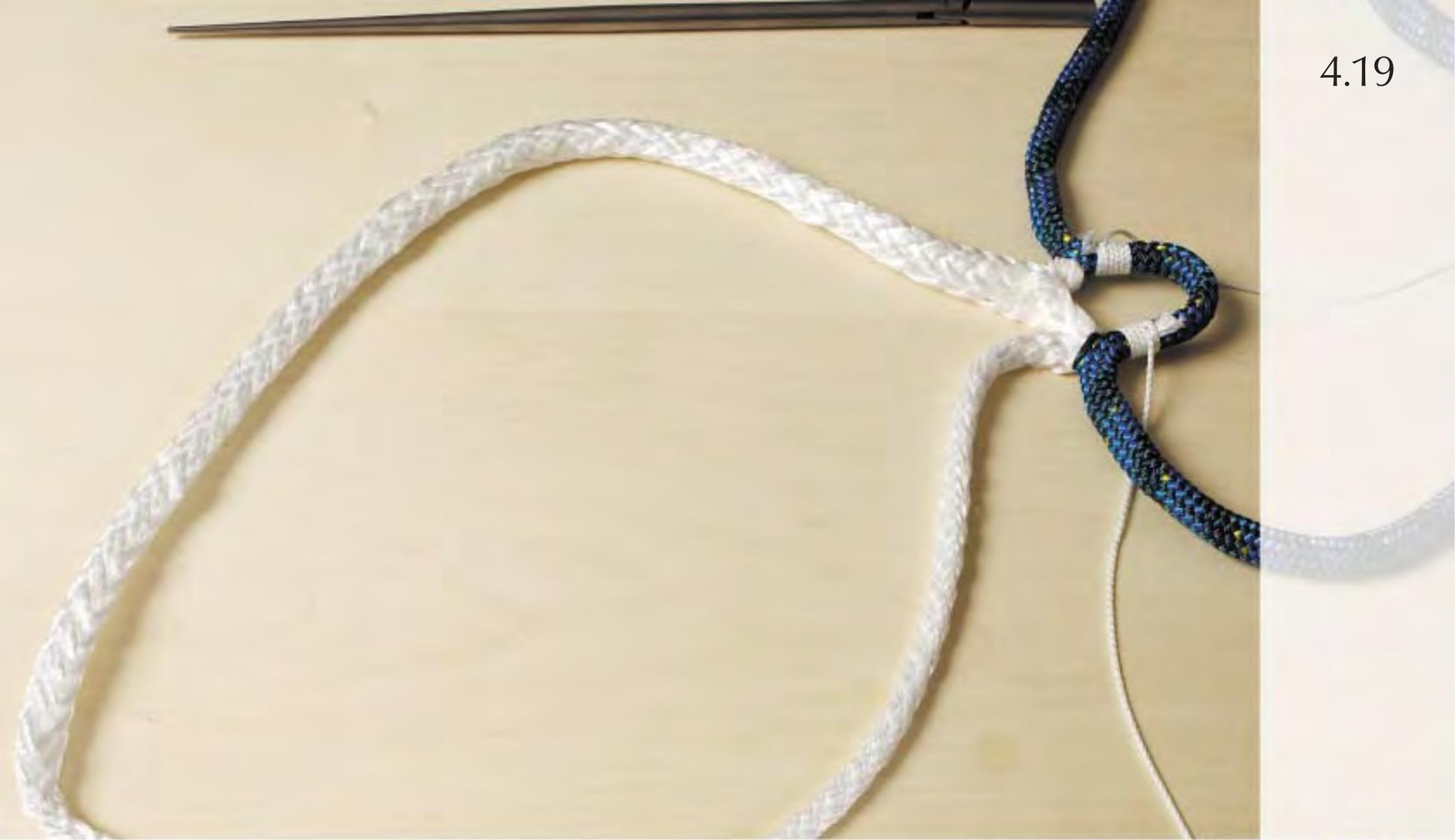
Dégraissez en réduisant le nombre de fils constituant l'âme sur 5 cm.





Faites disparaître l'âme dans la boucle.





Tout est prêt pour faire rentrer la boucle dans la gaine.





Vous pouvez vous aider d'un point fixe pour remonter la gaine sur l'âme.





Avant que la boucle ne disparaisse, enlevez les 2 surliures provisoires, afin que l'œil se positionne parfaitement.





Tirez fortement avec des élans successifs (protégez vos mains avec des gants) pour que l'âme disparaisse.





La gaine superflue n'a aucune fonction technique et sera supprimée.



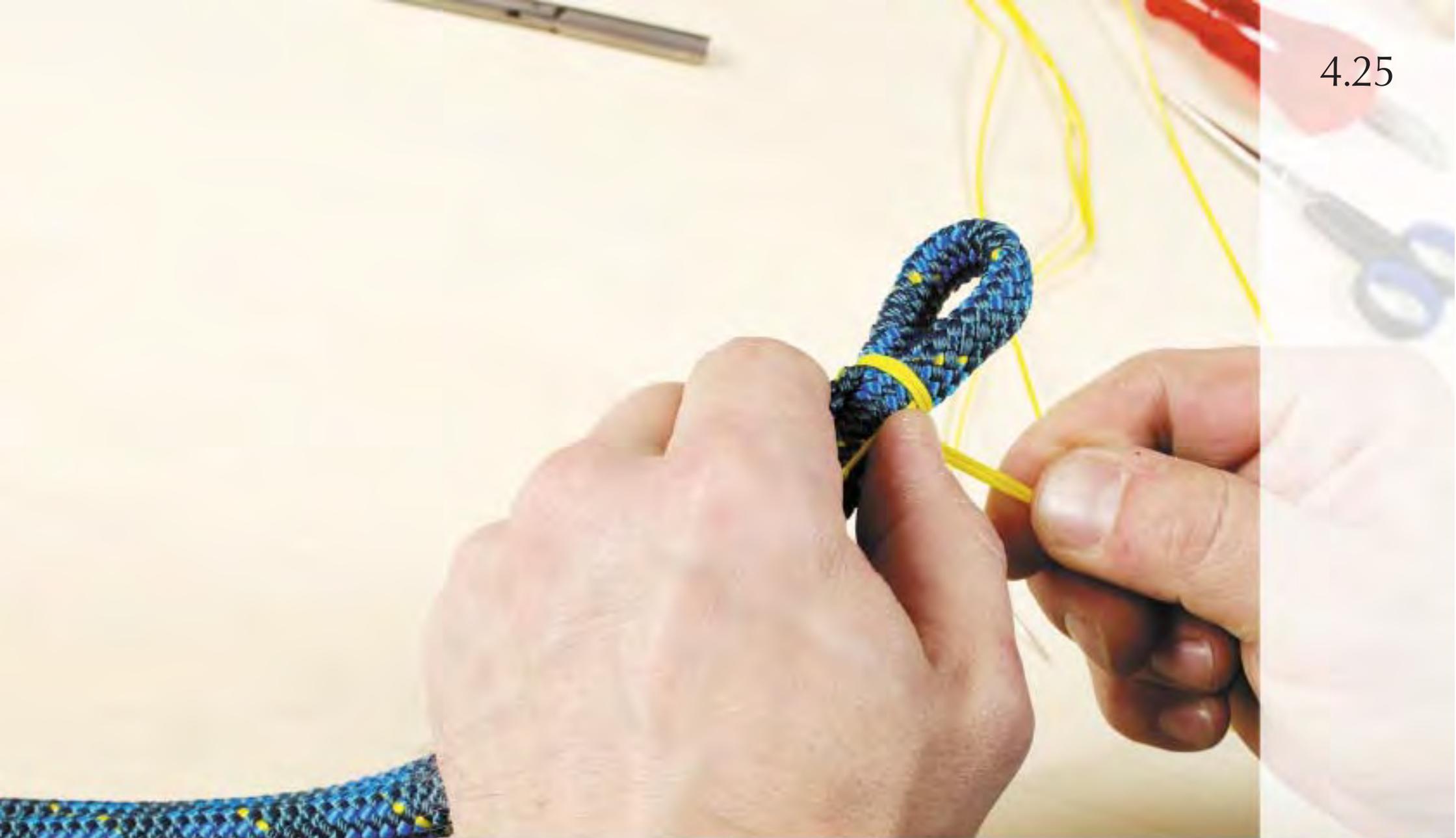
Takling

4.24



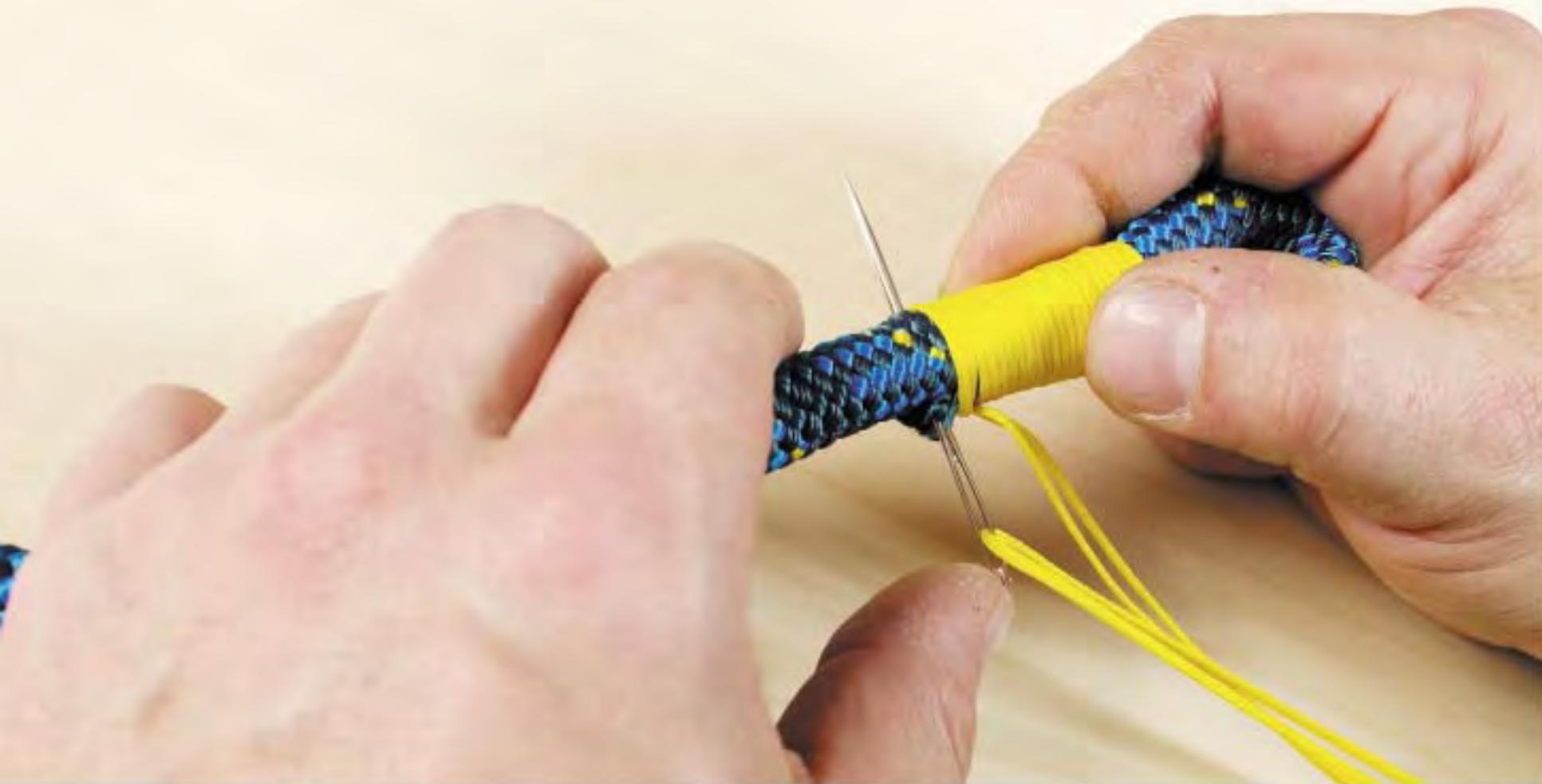
Mettez le fil à surlier en double dans une aiguille ou l'outil spécial à surlier.





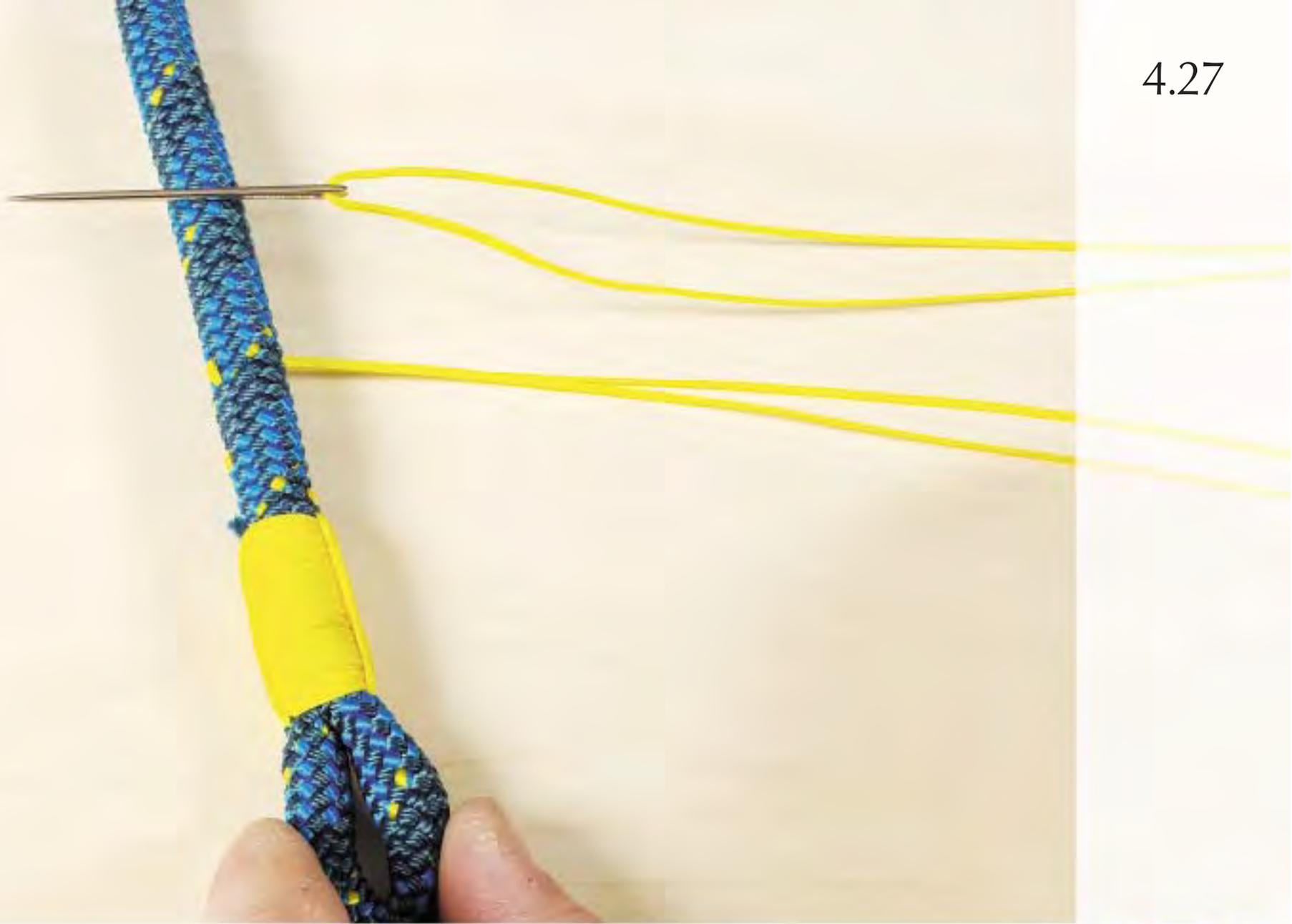
Serrez fortement le fil à surlier autour de la surliure sur env. 1 cm, puis coupez la gaine superflue en biais, elle va disparaître harmonieusement sous la surliure.





Après une surliure d'environ 4cm, terminer en faisant des points.





Mieux: plusieurs points.





Ne coupez pas le fil à surlier à ras, laissez quelques millimètres, que vous ferez fondre et s'écraser en une surface large sur la gaine.





Epissure terminée.





Spleißenleitung Splicing Instruction Instruction pour faire des épissures LIROS Magic D-Pro



1. Dieses Werkzeug wird benötigt.

These tools are required.

Matériel nécessaire



2. Litzen wie aufgezeichnet mit dem Stift Markieren

Mark the twines with the pin

Marquer les fuseaux comme sur la photo



3. Die erste markierte Litze durchschneiden.

Cut the first mark

Couper le premier fuseau



4. Die durchgeschnittene Litze herausziehen.

Pull out the cutted twine

Retirez le fuseau coupé



5. Die durchgeschnittene Litze herausziehen.

Pull out the cutted twine

Retirez le fuseau coupé



6. Schritt 3 - 5 sechsmal wiederholen. Dann ist die Verjüngung fertig.

Repeat point 3 - 5 six times then the tapering is ready

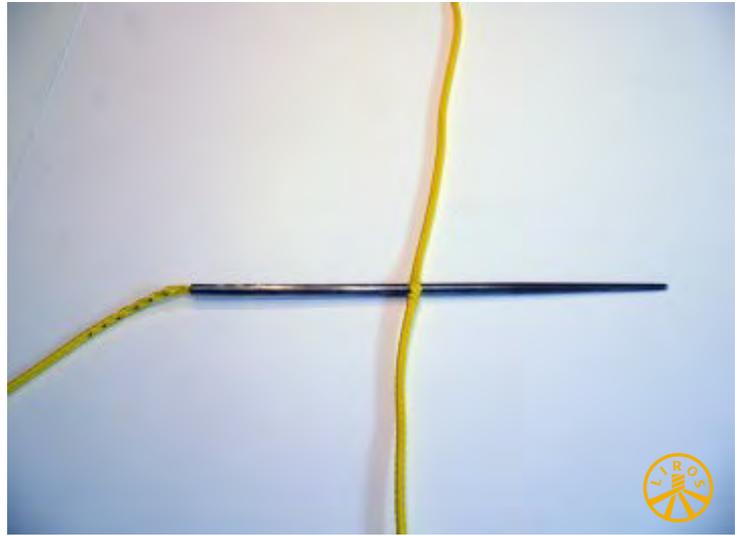
Renouveler l'étape 3 à 5 reprise. L'effilage sera terminé



7. 50 cm von den beiden verjüngten Enden abmessen und markieren.

Measure 50 cm from each tapered end and mark the line as shown

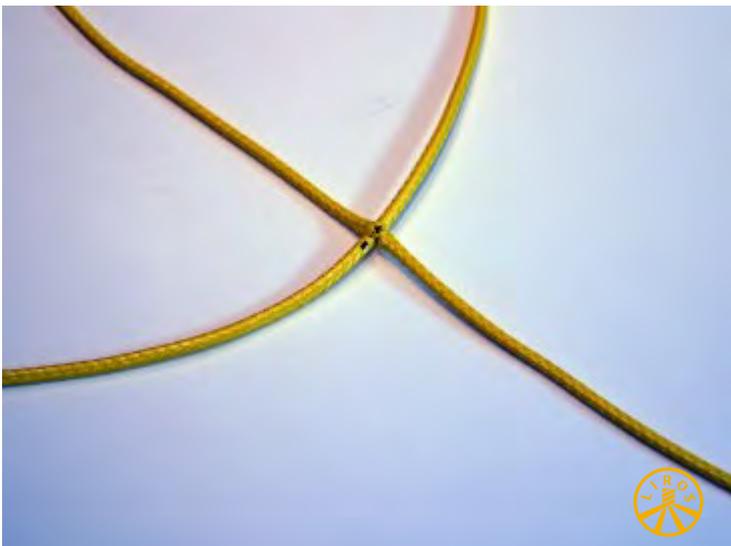
Faites une marque à 50cm de chaque extrémité à relier



8. Profispleißer an einer der Markierung durch das Seil stechen.

Prick the splicing tool through the marked point and inlay the rope end into the splicer.

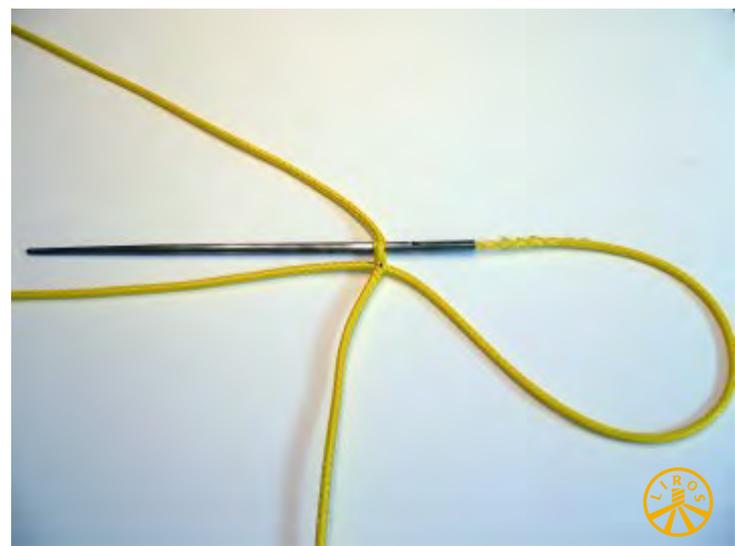
Faites passer l'aiguille au milieu de la tresse au point



9. Das Seil soweit durchziehen bis die beiden Markierungen übereinander liegen.

Pull through the splicer until the marks are one on the top of the other.

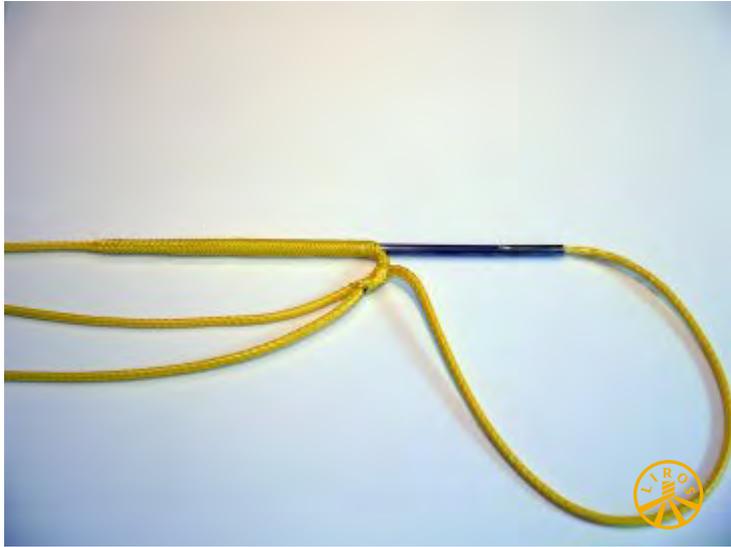
Faites en sorte que les 2 marques se rejoignent



10. Seil mit Hilfe des Profispleißers nach 1 cm in entgegengesetzter Richtung erneut durchstechen. Dies bitte 2mal ausführen.

Prick the rope with the splicer back

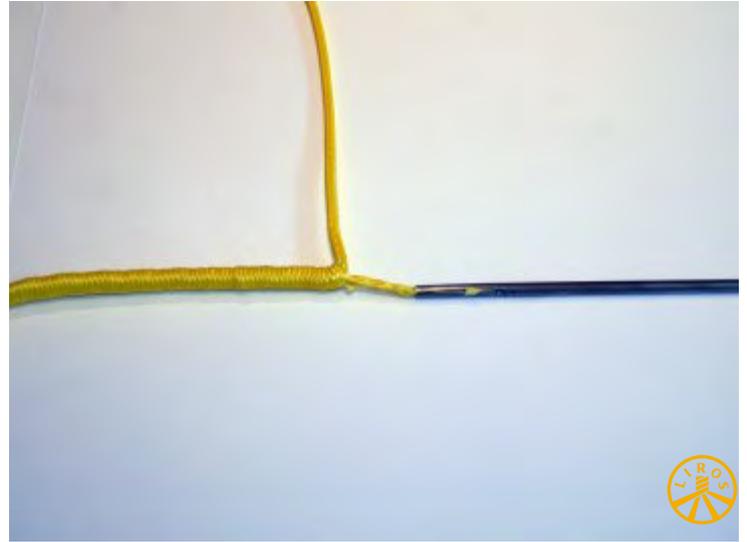
A l'aide de l'aiguille, traversez avec l'aiguille l'autre extrémité à 1 cm du 1^{er} marquage. Renouveler cette opération 2 fois.



11. Profispleißer in das Seilinnere einführen und das zu verspleißende Seilende durchziehen bis das Seilende komplett in die Leine passt..

Inlay the splicer into the rope and pull through the end until the end is completely inside

Introduire l'aiguille au centre de la tresse pour enfilez complètement les deux extrémités effilées.



12. Profispleißer lösen und Seil glatt streichen.

Take off the splicer and smooth the rope

Lisser l'épissure sur toute la longueur.



13. Fertiger Spleiß

Ready Splice

Epissure terminée



Spleißenanleitung Splicing Instruction Instruction pour faire des épissures LIROS Regatta / LIROS Racer 2001



1. Dieses Werkzeug wird benötigt.
These tools are required.
Outils nécessaires



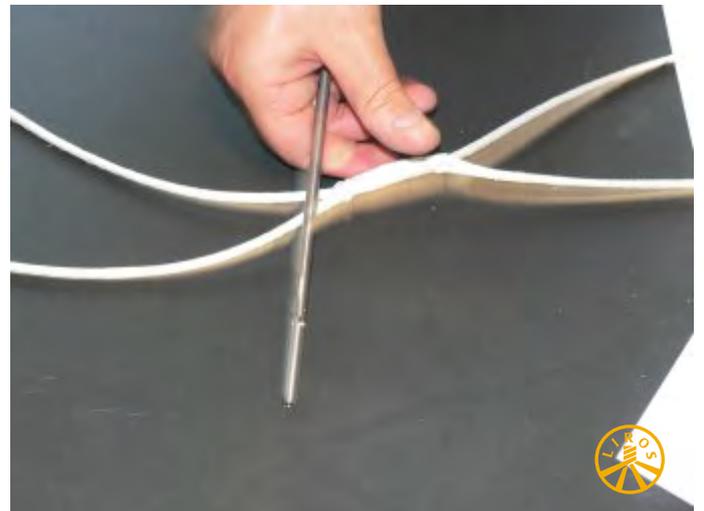
2. Jeweils 5 m von den gerissenen Seilenden entfernt einen Knoten setzen um das Rutschen des Mantels zu vermeiden.
Put a knot after 5 m on each end to fix the cover on the core.
Faites un noeud à 5 m de chaque extrémité du cordage à relier.



3. Auf einer Seite den Mantel für ca. 1,90 m abschneiden.
Wenn die Hälfte der Litzen durchgeschnitten ist merkt man dass man die übrigen Litzen sehr leicht abschneiden kann.
Cut off at one piece 1,9 m from the cover.
Coupez 1.90m de gaine du cordage sur une extrémité.



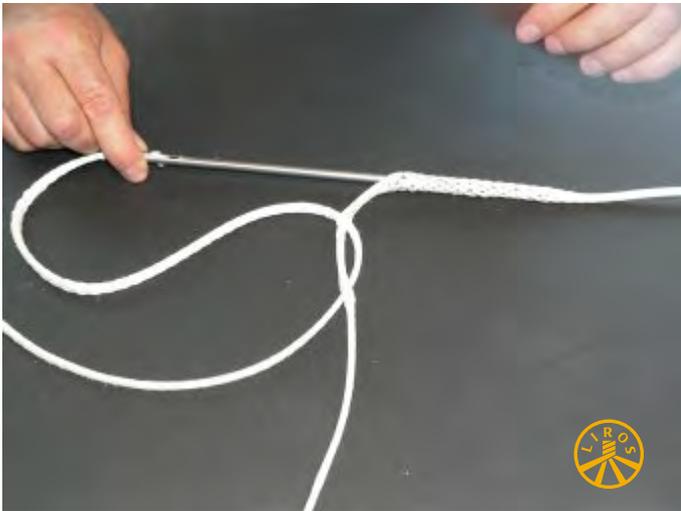
4. Am zweiten gerissenen Seilende 1,5 m der Einlage abschneiden.
Cut off 1,5 m of the core from the other end.
A l'autre extrémité, retirez et couper 1.5m d'âme.



5. Das eine Ende der Einlage nach 0,5 m durchstechen und dann jeweils nach 5 cm 2x durchstechen. Danach das Ende in das Seil „einlegen“. Dabei die Enden schräg abschneiden um einen verjüngten Übergang zu bekommen. Die andere Seite genauso verspleißen.

Stitch through the core after 0,5 m. Repeat it 2 times after 5 cm. Then put the core into the rope. Cut the ends slantwise that there is a tapered passage. Do the same on the other side.

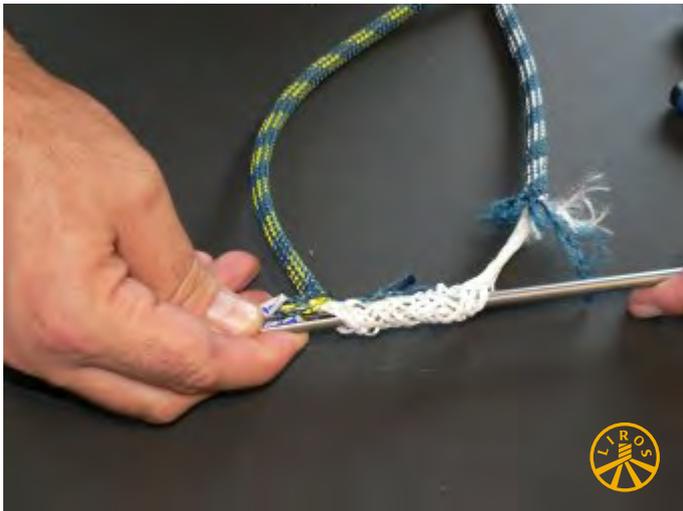
Traversez l'aiguille à 0.5m du bout opposé, et faites ainsi 2 passages croisés. Ensuite enfitez l'aiguille au centre de l'âme et faites disparaître l'intégralité de la première extrémité. Faites ressortir l'extrémité en fin d'épissure pour la couper en biais (effilé), avant de la replacer à l'intérieur de la tresse. Répétez l'opération de l'autre côté.



6. siehe Pkt. 5
see #5
position 5



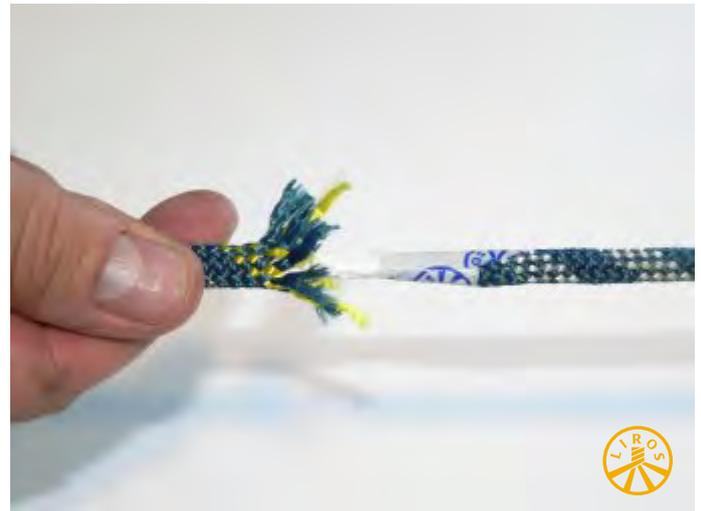
7. siehe Pkt. 5
see #5
position 5



8. Mantel von der einen Seite wieder glatt streifen und das Ende in die Einlage einstecken um die andere Seite des Mantel darüber streifen zu können.

Strip back the cover over the splice and stitch the cover into the rope that the other cover can be pulled over easier.

Lissez l'épissure, puis ramenez le surplus de gaine créé d'un coté sur l'ensemble de l'épissure.





9. siehe Pkt. 8
see #8
position 8



10. Ein festes Takling über die Mantelverbindung setzen.
Put a strong whipping twine on the cover connection.
Faites une surliure piquée à travers le cordage pour assurer son maintien.

Squareline -Épissure à œil-

LIROS-Polyester Ref.01047-01049

LIROS-Polyamid Ref.01058

LIROS-Polypropylen Ref.01078-01081

LIROS Notice d'épissure N°2





Outils nécessaires.





Séparez les torons à l'aide de l'épissoir ou de ciseaux (4x2 torons).





Cordages dé toronné.





Séparez les torons.





En deux parties égales (2x2 et 2x2).





Déterminez la taille de la boucle, et faites passer la moitié des torons sur, et l'autre moitié sous le cordage.





Faites passer la 1ère paire de torons sous deux torons.





Faites passer les deux torons de gauche sous deux torons à l'aide de l'épissoir.





Torons passés.





Retournez la boucle, afin que les 2x2 torons qui n'ont pas encore été passé soient visibles.





Faites passer complètement.





Les trois premières paires sont passées:
les trois torons doivent se situer à la même hauteur.





Faites passer les 2 torons droits à l'aide de l'épissoir sous deux torons.





Veillez à ce que les 4x2 torons se présentent ainsi.





Faites au minimum 4 passages avec 1 x 2 torons autour d' 1 x 2 torons. Pour le dernier passage ne prendre qu'un seul toron pour effiler l'épissure.





Faites de même avec la 2^{ème} paire de torons.





Répétez jusqu'à la 4^{ème} paire de torons.





Coupe à chaud des fins de torons. Ne pas couper à ras: laissez env. 4 mm.





Epissure terminée
(mise en place dès que le cordage sera sous traction).

